

[Texte]

for which we also found the money. The thing is that in terms of putting together the \$130 million package, people would ask if it is new money or old money. It is new money for those communities and for those people.

Now, the second stage of this in terms of economic diversification is new programs. We have to discuss further with the provinces and with others exactly how we will move on those new programs and how they will be funded, but the second step of this is new programs.

Mr. Robichaud: Which are just under discussion.

Mr. Stein: Active discussion.

Mr. Robichaud: You are saying that some of those programs are relatively new. I agree with you, but those programs were put there to try to bring further development and change the economic activities in Atlantic Canada before the fisheries crisis, but now they are being used for everything else and the fisheries crisis. This is what I am saying. These are not new funds to deal directly with the fisheries crisis.

Mr. Brian Wakelin (Assistant Co-ordinator, Task Force on Northern Cod, Special Committee of Ministers on the Northern Cod Fishery): I would like to address that, Mr. Chairman. Some of the existing programs we are using now in the interim to make sure the safety net is out there to help protect the people are a combination of new and old programs. Community Futures has been working in Atlantic Canada. My previous job before I got seconded here in Newfoundland. . . We are doing some new and unique things.

As for your original question on the programs, we looked at all the programs and we are using the best ones for this situation that the government has at the current time. We are also trying to develop new ones. There is the Community Diversification Program, which I think Mr. Baker may be familiar with because we are using it in Bishop Falls for the closure of the railway. We are trying to get out all the red tape and move these things directly to attracting new industry into the community.

Bishop Falls has a couple of new things moving that way now. For Port aux Basques we have been very successful in luring other companies from other places, and what we are doing there is getting the community leaders together to devise an action plan to see what they can do. We have also gone to Ontario—maybe I should not say that here—to see what we could lure to our end of

[Traduction]

que nous mettons présentement en oeuvre. Nous avons trouvé les fonds nécessaires pour ces programmes. En ce qui concerne les 130 millions de dollars, les gens nous demandent s'il s'agit de nouvelles sommes d'argent ou de sommes qui avaient déjà été affectées à ces programmes. Pour ces collectivités, il s'agit de nouvelles sommes d'argent.

Les nouveaux programmes représentent le second palier d'intervention et visent à promouvoir la diversification de l'économie. Nous devons poursuivre nos discussions avec les provinces et avec d'autres intervenants afin de déterminer de quelle façon nous allons procéder à la mise en oeuvre et au financement de ces nouveaux programmes qui représentent le deuxième palier d'intervention.

M. Robichaud: Et qui font présentement l'objet de discussions.

M. Stein: De discussions intensives.

M. Robichaud: Vous dites que certains de ces programmes sont tout nouveaux. Très bien, mais ces programmes ont été mis en place afin de promouvoir le développement de l'économie dans la région atlantique avant la crise des pêches. Maintenant, ces programmes sont employés à toutes les sauces, y compris pour solutionner la crise des pêches. Voilà mon point de vue. Il ne s'agit pas de nouvelles sommes consacrées à la crise des pêches.

M. Brian Wakelin (coordinateur adjoint, Groupe de travail sur la morue du Nord, Comité spécial de ministres sur la pêche de la morue du Nord): J'aimerais répondre à ce commentaire. Certains des programmes déjà en place représentent un amalgame d'anciens et de nouveaux programmes et ils visent à protéger les gens de façon intérimaire. Le Programme de développement des collectivités fonctionne bien dans la région de l'Atlantique. Dans mes fonctions précédentes, avant d'être détaché ici à Terre-Neuve. . . Nous prenons des initiatives tout à fait nouvelles.

Pour revenir à votre question, nous avons étudié tous les programmes et nous avons retenu les meilleurs programmes dont le gouvernement dispose présentement pour remédier à cette situation. Nous essayons également d'en élaborer de nouveaux. Permettez-moi de vous mentionner le Programme de diversification des collectivités. M. Baker connaît bien ce programme, que nous utilisons à Bishop Falls du fait de la fermeture du chemin de fer. Nous essayons d'éliminer toutes les tracasseries administratives afin d'être en mesure d'attirer de nouvelles industries dans la collectivité.

À Bishop Falls, nous avons quelques initiatives qui vont dans cette direction. À Port aux Basques, nous avons réussi à attirer des entreprises. Nous essayons de réunir les responsables locaux afin de concevoir un plan d'action. Nous nous sommes également rendus en Ontario—je ne devrais peut-être pas mentionner cela ici—pour voir quelles entreprises nous pourrions attirer dans notre